

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

28 JANVIER 1948.

28 JANUARI 1948.

PROJET DE LOI portant organisation de l'économie.

WETSONTWERP houdende organisatie van de economie.

AMENDEMENT

AMENDEMENT

PRESENTE PAR M. HEYMAN.

VOORGESTELD DOOR DE HEER HEYMAN.

ART. 2.

ART. 2.

Rédiger comme suit l'article 2 :

Artikel 2 doen luiden als volgt :

Les membres du Conseil Central de l'Economie sont nommés par le Roi, au nombre maximum de cinquante. Le Conseil est composé paritairement comme suit :

De leden van de Hoofdraad der Economie worden benoemd door de Koning, ten hoogste ten getale van vijftig. De Raad wordt paritair samengesteld als volgt :

A. de membres choisis, dans le secteur privé de l'économie, sur proposition des organismes représentatifs nationaux des employeurs, groupant des entreprises occupant du personnel appointé ou salarié. Ces organismes sont, au préalable, agréés à cet effet par le Ministre des Affaires Economiques;

A. uit leden gekozen in de private sector van de economie, op voordracht van de nationale vertegenwoordigende organismen van de werkgevers die de ondernemingen groeperen welke bezoldigd of loontrekkend personeel te werk stellen. Die organismen worden te dien einde vooraf door de Minister van Economische Zaken erkend;

B. en nombre égal à celui des membres du Groupe A ci-dessus, de membres choisis sur proposition des Syndicats de travailleurs, agréés à cet effet par le Ministre des Affaires Economiques;

B. in gelijk aantal als de leden van groep A hierboven, uit leden gekozen op voordracht van de Arbeiderssyndicaten, te dien einde door de Minister van Economische Zaken erkend;

C. en nombre égal :

C. in gelijk aantal :

1) de membres représentant les commerçants, agriculteurs et artisans n'occupant pas de personnel appointé ou salarié;

1) uit leden welke de handelaars, landbouwers en ambachtslieden die geen bezoldigd of loontrekkend personeel te werk stellen, vertegenwoordigen;

Voir :

50 : Projet de loi.
132 et 155 : Amendements

Zie :

50 : Wetsontwerp.
132 en 155 : Amendementen.

G,

2) de membres représentant les coopératives de consommation et les associations de ménagères.

D. de membres, présentés par les précédents, et choisis parmi les personnalités réputées en raison de leur valeur professionnelle, scientifique ou technique.

Pour chacun de ces groupes, le Roi nomme, de la même manière, un nombre égal de membres suppléants.

2) uit leden die de verbruiks- en verenigingen van huishoudsters vertegenwoordigen.

D. uit leden, door de vorige voorgedragen, gekozen onder de wegens hun professionele, wetenschappelijke of technische waarde befaamde personen.

De Koning benoemt, op dezelfde wijze, voor elk van die groepen, een gelijk aantal plaatsvervangende leden.

H. HEYMAN,
P. HARMEL.
